



Dragon IP

Decent

Responsible

Active

Genuine

Open

Neighbourly

*IKINARI Reading*  
いきなり リーディング

BEIJING

# 中国語読解ゼミ

毎月 第2・第4 木曜日 19:15～（日本時間）

ゼミリンク : [Click Here](#)

資料 No.14

0、5G標準必要專利に関する記事

1、CN111409434A 権利要求

### 記事のまとめ

関連報告により、現在、全世界声明の5G標準必要專利が計21.7749万件で、4.6879万項專利族にかかわり、そのうち、1.8728万項專利族が中国声明で、39.9%の割合を占めており、第一位にランキングし、1.6206万項專利族が米国声明で、34.6%の割合を占めており、第二位にランキングし、韓国、日本、欧州はそれぞれに第三位、第四位、第五位にランキングしている。

出願人の方では、HUAWEI声明の5G標準必要專利族が6583項で、14%の割合を占めており、世界一にランキングしている。

出願人の米国、中国、欧州におけるファミリー出願の件数からみても、HUAWEIが第一位にランキングし、その後は、Qualcomm、サムソン、LGとOPPOがあります。

なお、報告では、5G標準必要專利に関する技術方向についても分析をしました。

# 1、CN111409434A

## 权利要求

| 文成分、品詞の表記の 基本Rule |               |             |
|-------------------|---------------|-------------|
| 動詞                | 明るい赤色の文字      | 例：包括        |
| 介詞フレーズ            | 暗い赤色の文字 + 下線  | 例：与 所述 第一杯爪 |
| 定語                | 文字サイズが小さい(灰色) | 例：权利要求1所述的  |
| 補語                | 水色の文字         | 例：至         |
| 接続詞               | 黄色背景色         | 例：以及        |
| 副詞                | 灰色の背景色        | 例：分别        |

1. 一种双电机耦合驱动系统，其特征在于，**包括**：

主驱动电机(2)，**包括** 第一电机壳体(22)、第一定子组件(23)、第一转子组件(24)**和**第一转轴(21)，第一转轴(21)的两端 **分别伸出** 第一电机壳体(22) **形成** 前轴伸端(212)**和**后轴伸端(211)，前轴伸端(212) **用于 连接**负载；

辅助驱动电机(1)，**包括** 第二电机壳体(12)、第二定子组件(13)、第二转子组件(14)**和**第二转轴(11)，第二转轴(11)的前端 **伸出** 第二电机壳体(12) **形成** 第二前轴伸端(111)；

液力变矩器(3)，**用于 连接** 辅助驱动电机(1)的第二前轴伸端(111)**和**主驱动电机(2)的后轴伸端(211)；

正常情况下 由主驱动电机(2) 驱动 负载，当主驱动电机(2)输出（的）扭矩不足时，  
辅助驱动电机(1) 通过液力变矩器(3) 耦合传动到 主驱动电机(2)，将辅助驱动电机(1)的  
扭矩 传递给 主驱动电机(2)，使得 主驱动电机(2)和辅助驱动电机(1)的扭矩 叠加，满足 整  
体驱动系统的扭矩输出。

2. 根据权利要求1所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

还包括 电机控制器(4)，电机控制器(4) 控制 主驱动电机(2)和辅助驱动电机(1) 工作。

3. 根据权利要求2所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

所述主驱动电机(2)的第一转轴与辅助驱动电机(1)的第二转轴 设置在 同一轴线上。

4. 根据权利要求1或2或3所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

所述液力变矩器(3) **包括** 变矩器外壳(31)、锁止离合器(32)、单向离合(33)、泵轮(34)、导轮(35)、涡轮(36)和液压油(37)，辅助驱动电机(1)的第二前轴伸端(111) **驱动** 变矩器外壳(31)，变矩器外壳(31)的外缘**与**泵轮(34)的外缘 **安装连接起来** **且** **形成** 泵腔(30)，导轮(35) **套装在**单向离合(33)上，锁止离合器(32)、涡轮(36)、导轮(35)**和**液压油(37) **位于** 泵腔(30)里面，主驱动电机(2)的后轴伸端(211) **穿过** 泵轮(34)中间的通孔(342) **伸入到** 泵腔(30)里面，锁止离合器(32)、涡轮(36)、导轮(35) **从左到右** **依次安装在** 后轴伸端(211)上，锁止离合器(32)、涡轮(36)、导轮(35)、泵轮(34) **从左到右** **沿后轴伸端(211)** **排布**。

5. 根据权利要求4所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

所述泵轮(34) **包括** 轮毂(343)和位于轮毂(343)内壁的若干间隔设置的第一叶片(341)。

6. 根据权利要求5所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

所述导轮(35) **包括** 若干间隔设置的第二叶片(351)，各第二叶片(351) 由内轮盘(352)和外轮盘(353)连接，单向离合(33) **嵌在** 内轮盘(352)内，（在）**相邻**两个第二叶片(351)之间 **形成** 供液压油流过的第一通道(354)，所述单向离合(33)内 **设有** 若干间隔设置的第三叶片(331)，**相邻**两个第三叶片(331)之间 **形成** 供液压油流过的第二通道(332)。

7. 根据权利要求6所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

所述涡轮(36) **包括** 隔板(361)，所述锁止离合器(32) **贴设在** 隔板(361)的一侧面上，隔板(361)的另一侧面 **设有** 若干第四叶片(3620)和若干第五叶片(3630)，各第四叶片(3620) **间隔设置并围成** 内叶轮(362)，各第五叶片(3630) **间隔设置并围成** 外叶轮(363)，外叶轮(363)（在）径向上 **凸出于** 导轮(35)的外轮盘(353)外。

8. 根据权利要求7所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

所述隔板(361)的外边缘 向导轮(35)方向凸出 弧形凸边(364)。



9. 根据权利要求8所述的一种双电机耦合驱动系统，其特征在于：

所述第一叶片(341)、第二叶片(351)、第四叶片(3620)与第五叶片(3630)的曲率均不相同。

10. 一种新能源汽车，包括双电机耦合驱动系统(100)，其特征在于：

所述双电机耦合驱动系统(100) 为 权利要求1至9中任意一项所述的双电机耦合驱动系统。

## 本日の中国語

天有不测风云：禍いはいつやってくるかわからない

例文：真是天有不测风云，人有旦夕祸福，不幸的事却偏偏落在她身上了。

俗语：天有不测风云，人有旦夕祸福。

ご清聴、有り難うございました。

こちらのサイトに、

北京本部の内部ご紹介Video (5分)がございますので、  
宜しければご覧ください。

<https://www.youtube.com/watch?v=G9bxNmdp48A>

北京銀龍

地址:北京市海淀区西直门北大街32号院

枫蓝国际中心2号写字楼10层 邮编:100082

Telephone: 86-10-82252547 Facsimile: 86-10-82250563

E-mail: [info@dragonip.com](mailto:info@dragonip.com)

Website: [www.dragonip.com](http://www.dragonip.com)

東京銀龍

Add.: 〒105-0001日本国東京都東京都港区虎ノ門 1-14-1

郵政福祉琴平ビル 7F

Telephone: 0081-3-55107878 Facsimile: 0081-3-55107879

E-mail: [jpdepartment@dragonip.com](mailto:jpdepartment@dragonip.com) Website: [www.dragonip.co.jp](http://www.dragonip.co.jp)



中国知財 \_ 中国語読解の寅の巻 for  
Dragon IP's Client

初級: 『中国語特許明細書を読む。書く。』(ILS出版 2015)の解説動画

<https://www.youtube.com/channel/UC3Psx4eol-Liyyk33OljfnQ>



中国知財 \_ 中国語読解の寅の穴  
PRODUCED by Dragon IP

中上級: Exercise01 Chinese Patent 2012101765919 Electricity Japanese company(21分間) など

<https://www.youtube.com/channel/UCFtCuRrmISXXomlFji-T6XQ>